

jaithasaree mehalaa 5 ghar 3 dhupadhae
Jaitsree, Fifth Mehl, Third House, Du-Padas:
Jaistree, Piąty Mehl, Du-Padas:

ik oankaar sathigur prasaadh |
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:
Jeden Uniwersalny Stwórca Bóg. Z Łaski Prawdziwego Guru:

dhaehu sandhaesaro keheeo pria keheeo |
Give me a message from my Beloved - tell me, tell me!
Przekaż mi wiadomości od mojego Ukochanego - powiedz mi, powiedz!

bisam bhee mai bahu bidh sunathae kehahu suhaagan seheeo |1| rehaao |
I am wonder-struck, hearing the many reports of Him; tell them to me, O my happy sister soul-
brides. ||1||Pause||
**Błagam się do okolo, słysząc wiele raportów o Nim; opowiedz mi o nich, o moja szczęśliwa siostrzo
duszo-malżonko. ||1||pauza||**

ko kehatho sabh baahar baahar ko kehatho sabh meheeo |
Some say that He is beyond the world - totally beyond it, while others say that He is totally within it.
**Niektórzy mówią, że On jest poza Światem - całkowicie ie poza nim, podczas gdy inni mówią, że On
jest całkowicie w nim.**

baran n dheesai chihan n lakheei suhaagan saath bujheheeo |1|
His color cannot be seen, and His pattern cannot be discerned. O happy soul-brides, tell me the truth! ||1||
**Jego kolor nie może być dostrzeżonego, a Jego wzór nie może być poznany. O szczęśliwa duszo-
malżonko, powiedz mi prawdę!**

sarab nivaasee ghatt ghatt vaasee laep nehee alapeheeo |
He is pervading everywhere, and He dwells in each and every heart; He is not stained - He is unstained.
On przenika wszędzie, i zagłębia się w każde serce; On nie jest splamiony - jest nieskazitelny.

naanak kehath sunahu rae logaa santh rasan ko baseheeo |2|1|2|
Says Nanak, listen, O people: He dwells upon the tongues of the Saints. ||2||1||2||
Nanak mówi, posłuchajcie, O ludzie: On zamieszkuje na językach Świętych. ||2||